

SONY

4-138-358-52(1)

Personal Audio System

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

ZS-E5

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

©2009 Sony Corporation Printed in China

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

SONY

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

Personal Audio System

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

ZS-E5

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

©2009 Sony Corporation Printed in China

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

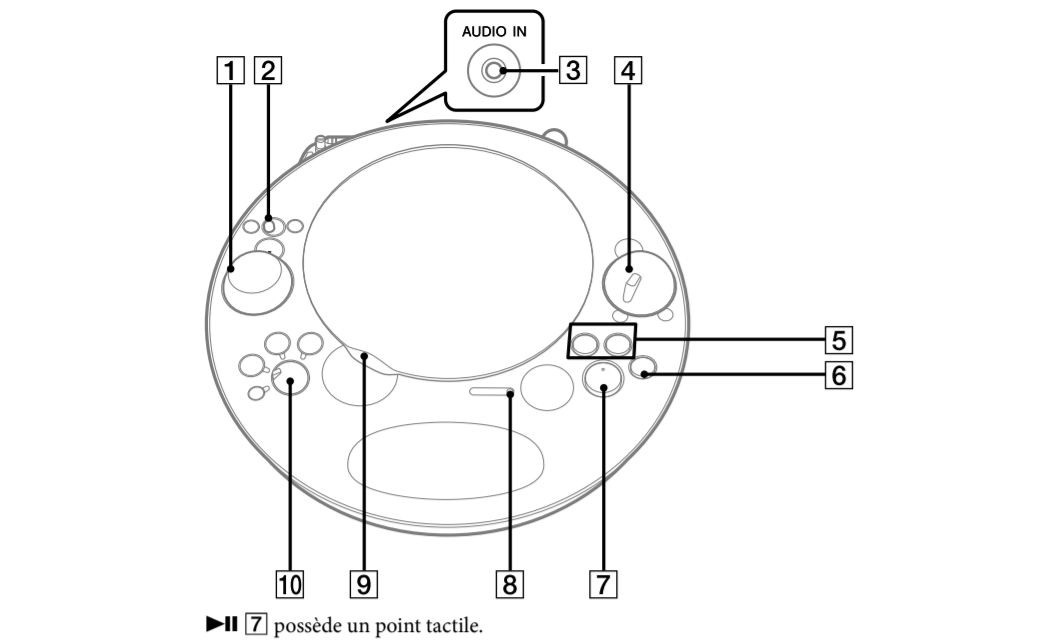
4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

4-138-358-52(1)

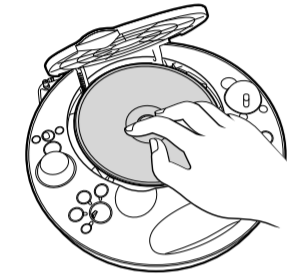
Fonctions de base



► **11** **7** possède un point tactile.

Lecture d'un CD

1 Tirez PULL OPEN **9** pour ouvrir le compartiment à CD et placez un disque sur le pivot situé au centre du plateau.



2 Fermez le couvercle du compartiment à CD.

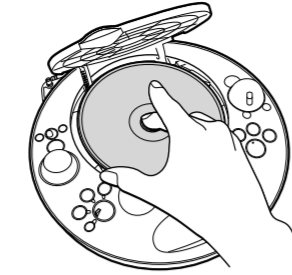
3 Réglez le sélecteur de fonctionnement **10** sur CD. Le voyant OPR/BATT **8** s'allume et le nombre total de plages s'affiche à l'écran après que « -- » clignote.

4 Appuyez sur ► **11** **7**. « 01 » s'affiche à l'écran pour indiquer que la plage 1 du CD est en cours de lecture. L'appareil lit toutes les plages une fois.



Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	► 11 7
Arrêter la lecture	■ 6
Passer à la plage suivante	►► 5
Revenir à la plage précédente	◄◄ 5
Accéder à un point précis lors de l'écoute	►► (avance) ou ◄◄ (retour) 5
Retirer la batterie	PULL OPEN 9

Pour retirer le CD
Retirez le CD comme illustré ci-dessous.



Ecoute de la radio

- Réglez le sélecteur de fonctionnement **10** sur RADIO. Le voyant OPR/BATT **8** s'allume.
- Sélectionnez la bande souhaitée avec **2**.
- Réglez la station à l'aide de TUNE **1**. Si la réception stéréo FM est trop faible, la réception passe en mono.

Raccordement d'appareils en option

Vous pouvez profiter du son d'un appareil en option, tel qu'un lecteur audio numérique portable via les haut-parleurs de cet appareil. Avant d'effectuer les raccordements, mettez chaque appareil hors tension. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

1 Raccordez la prise AUDIO IN **3** située à l'arrière de l'appareil à la prise de sortie ligne d'un lecteur audio numérique portable ou d'un autre appareil à l'aide d'un câble de raccordement audio (non fourni).

2 Mettez l'appareil et l'appareil raccordé sous tension.

3 Réglez le sélecteur de fonctionnement **10** sur AUDIO IN et démarrez la lecture de l'appareil raccordé.

Le voyant OPR/BATT **8** s'allume et le son de l'appareil raccordé est émis par les haut-parleurs de cet appareil.

Pour raccorder l'appareil à un téléviseur ou un magnétoscope, utilisez un câble d'extension (non fourni) doté d'une mini-prise stéréo à une extrémité et de deux fiches phono à l'autre extrémité.

Précautions

Disques PRIS EN CHARGE par cet appareil

• CD audio
• CD-R/CD-RW (CD-DA*)
* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit d'une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

Disques NON PRIS EN CHARGE par cet appareil
• CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format des CD audio musicaux
• CD-R/CD-RW dont la qualité d'enregistrement est médiocre, CD-R/CD-RW rayés ou sales ou CD-R/CD-RW enregistrés à l'aide d'un appareil non compatible
• CD-R/CD-RW finalisés de façon incorrecte

Remarques concernant les disques

• Avant de lire un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD en partant du centre. La présence d'une rayure, de poussière ou d'empreinte de doigts sur le CD peut entraîner une erreur lors de la lecture.



• N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du dissolvant ou des produits d'entretien disponibles dans le commerce ou encore du spray antistatique destiné aux disques vinyles.

• N'exposez pas le CD à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduites d'air chaud, ne le laissez pas dans une voiture garée au soleil dans laquelle la température peut augmenter de façon considérable.

• Ne collez ni papier, ni étiquette sur le CD et ne rayez pas sa surface.

• Après la lecture, rangez le CD dans son boîtier.

Sécurité

• Le faisceau laser du lecteur CD est dangereux pour les yeux, n'essayez pas de démonter le boîtier. Confiez l'entretien à une personne qualifiée uniquement.
• Si un élément solide ou liquide s'introduit dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par une personne qualifiée avant de le réutiliser.
• Les disques de forme non standard (par exemple en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus par cet appareil. Si vous tentez de les lire, vous risquer d'endommager le lecteur. N'utilisez pas ces types de disques.

Sources d'alimentation

• Pour une utilisation sur secteur, utilisez le câble d'alimentation secteur fourni exclusivement.
• En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, débranchez-le de la prise murale.
• Si vous n'utilisez pas les piles, enlevez-les pour éviter tout dommage causé par une fuite ou la corrosion.

Emplacement

• Ne laissez pas l'appareil dans un endroit situé à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des chocs mécaniques ou dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil.
• Ne placez pas le lecteur sur une surface inclinée ou instable.
• Laissez un espace de 10 mm de chaque côté du boîtier. Pour un bon fonctionnement du lecteur et une durée de vie optimale de ses composants, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués.
• Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez de l'appareil les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort car elles sont susceptibles d'être endommagées par l'aimant.

Fonctionnement

• Si l'appareil passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est placé dans un endroit très humide, de la condensation risque de se former sur la lentille du lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore.

Nettoyage du boîtier

• Nettoyez le boîtier, le panneau et les touches à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que de l'alcool ou de l'essence.

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes concernant votre appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Général

L'appareil est hors tension.

• Raccordez correctement le câble d'alimentation secteur à la prise murale.
• Vérifiez que les piles sont correctement insérées.
• Remplacez toutes les piles par des piles neuves si elles sont faibles.

Des parasites sont audibles.

• Quelqu'un utilise un téléphone portable ou un autre équipement émettant des ondes radio à proximité du lecteur.
→ Éloignez le téléphone portable, etc. du lecteur.

Lecteur CD

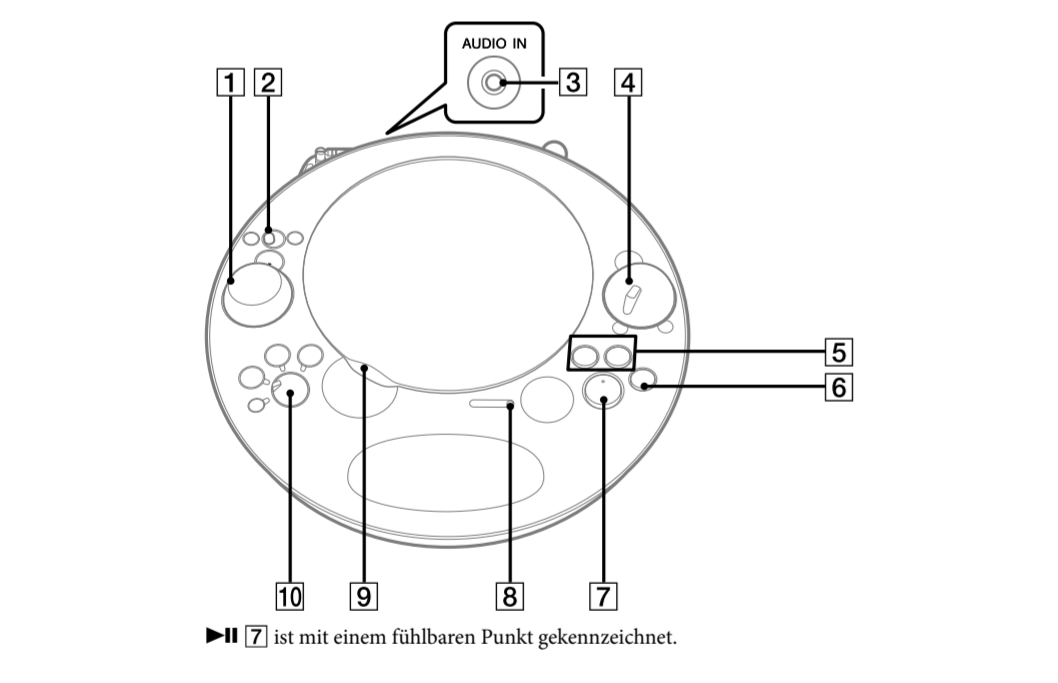
Le CD n'est pas lu ou l'indication « -- » s'affiche même lorsqu'un CD est inséré.

• Placez le CD avec l'étiquette vers le haut.
• Nettoyez le CD.
• Retirez le CD et laissez le compartiment à CD ouvert pendant environ une heure pour que l'humidité s'évapore.
• Le CD-R/CD-RW est vierge.
• La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel d'application est défectueuse.
• Remplacez toutes les piles par des piles neuves si elles sont faibles.

Le son diminue.

• Baissez le volume.
• Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est sérieusement endommagé.
• Placez le lecteur sur une surface non soumise aux vibrations.
• Nettoyez la lentille à l'aide d'une soufflette disponible dans le commerce.
• Le son peut diminuer ou être parasité si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

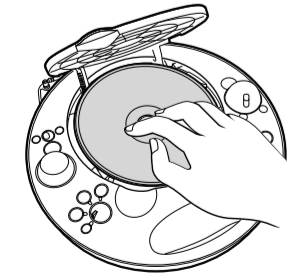
Grundfunktionen



► **11** **7** ist mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet.

Wiedergeben einer CD

1 Ziehen Sie den Deckel des CD-Fachs zum Öffnen an PULL OPEN **9** nach oben und setzen Sie eine CD auf den Zapfen in der Mitte des Fachs.



2 Schließen Sie den Deckel des CD-Fachs.

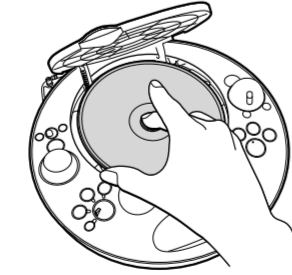
3 Stellen Sie den Funktionswählschalter **10** auf CD. Die Anzeige OPR/BATT **8** leuchtet auf. Zunächst blinkt „--“ und dann erscheint die Gesamtzahl der Titel im Display.



4 Drücken Sie ► **11** **7**. „01“ erscheint im Display. Damit wird angegeben, dass Titel 1 der CD wiedergegeben wird. Das Gerät gibt alle Titel einmal wieder.

Funktion	Drücken Sie
Unterbrechen der Wiedergabe	► 11 7
Stoppen der Wiedergabe	■ 6
Weiterschalten zum nächsten Titel	►► 5
Zurückschalten zum vorhergehenden Titel	◄◄ 5
Ansteuern einer bestimmten Passage während der Tonwiedergabe	►► (vorwärts) bzw. ◄◄ (rückwärts) 5 und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.
Herausnehmen der CD	PULL OPEN 9

So nehmen Sie die CD heraus
Nehmen Sie die CD wie in der Abbildung unten dargestellt heraus.



Radioempfang

- Stellen Sie den Funktionswählschalter **10** auf RADIO. Die Anzeige OPR/BATT **8** leuchtet auf.
- Wählen Sie mit **2** den gewünschten Frequenzbereich aus.
- Stellen Sie mit TUNE **1** den Sender ein. Wenn der UKW-Stereoempfang zu schwach ist, wechselt das Gerät in den Mono-Empfang.

Sicherheitsmaßnahmen

Folgende Discs KÖNNEN wiedergegeben werden

• Audio-CDs
• CD-Rs/CD-RWs (CD-DA*)
* CD-DA steht für Compact Disc Digital Audio. Es handelt sich dabei um einen Aufnahmestandard für Audio-CDs.

Folgende Discs können NICHT wiedergegeben werden

• CD-Rs/CD-RWs, die nicht im Musik-CD-Format bespielt wurden
• CD-Rs/CD-RWs mit einer schlechten Aufnahmequalität, verkratzte oder schmutzige CD-Rs/CD-RWs oder mit einem nicht kompatiblen Aufnahmegerät aufgezeichnete CD-Rs/CD-RWs
• Nicht ordnungsgemäß abgeschlossene CD-Rs/CD-RWs

Hinweise zu Discs

• Reinigen Sie die CD vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Bei Kratzern, Verschmutzungen oder Fingerabdrücken auf der CD kann es zu Abtastfehlern kommen.
• Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünnner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.
• Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
• Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD und zerkratzen Sie nicht die Oberfläche der CD.
• Bewahren Sie eine CD nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Sicherheit

• Der Laserstrahl, den dieser CD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, den Player zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.
• Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Player gelangen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Lassen Sie den Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
• CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem Player nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann der Player beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

Stromversorgung

• Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel, wenn Sie den Player am Netzstrom betreiben möchten.
• Wollen Sie den Player längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose.
• Wenn die Batterien nicht benutzt werden sollen, nehmen Sie sie heraus, um Schäden durch auslaufende oder korrodierende Batterien zu vermeiden.

Aufstellung

• Stellen Sie den Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist, und lassen Sie ihn nicht im Auto, wenn er dort direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
• Stellen Sie den Player nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
• Lassen Sie an den Seiten des Gehäuses jeweils 10 mm frei. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden, damit der Player ordnungsgemäß funktioniert und die Lebensdauer der Komponenten nicht verkürzt wird.
• Da für die Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) vom Player fern, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.

Betrieb

• Wird der Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird er in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf der Linse im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der Player nicht korrekt. Nehmen Sie die CD heraus und warten Sie ca. eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Reinigen des Gehäuses

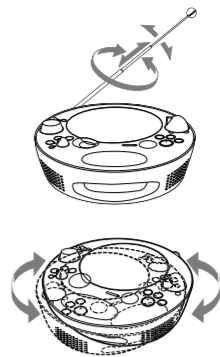
• Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an Ihrem Player Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Radio

La réception est mauvaise.

• Réorientez l'antenne pour améliorer la réception en FM.



• Réorientez directement le lecteur pour améliorer la réception en AM.

Le son est faible ou de mauvaise qualité.

• Remplacez toutes les piles par des piles neuves si elles sont faibles.
• Éloignez le lecteur du téléviseur.

L'image de votre téléviseur est instable.

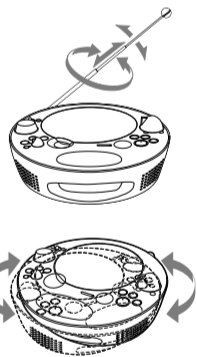
• Si vous écoutez un programme en FM près d'un téléviseur équipé d'une antenne intérieure, éloignez le lecteur du téléviseur.

Si vous rencontrez encore des problèmes après avoir essayé toutes ces solutions, débranchez le câble d'alimentation secteur ou retirez toutes les piles. Une fois toutes les indications de l'écran disparues, rebranchez le câble d'alimentation secteur ou remettez les piles en place. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Radio

Der Empfang ist schlecht.

• Richten Sie die Antenne neu aus, um den UKW-Empfang zu verbessern.



• Richten Sie den Player neu aus, um den AM-Empfang zu verbessern.

Der Ton ist sehr leise oder von schlechter Qualität.

• Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
• Stellen Sie den Player weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Das Bild auf Ihrem Fernsehschirm wird instabil.
• Wenn Sie einen UKW-Sender in der Nähe eines Fernsehgeräts mit Zimmerantenne empfangen, stellen Sie den Player weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Wenn das Problem nach den oben genannten Abhilfemaßnahmen bestehen bleibt, trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose bzw. nehmen Sie alle Batterien heraus. Wenn alle Anzeigen im Display erloschen sind, stecken Sie das Netzkabel wieder ein bzw. legen Sie die Batterien wieder ein. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.